

Aristotle.

Τὰ δ' ἄνω τοῦ κάτω πολὺ μείζονα ἔχει, ὥσπερ τὰ τετράποδα—καὶ διὰ τε ταῦτα καὶ διὰ τὸ τοὺς πόδας ἔχειν ὁμοίους χερσὶ—διατελεῖ τὸν πλείω χρόνον τετράπουον ὄν μᾶλλον ἢ ὀρθόν· καὶ οὐτ' ἰσχία ἔχει ὡς τετράπουον ὄν. p. 35, 36.

Τὰ δ' ἐντὸς διαιρεθέντα ὁμοια ἔχουσιν ἀνθρώπῳ πάντα τὰ τοιαῦτα. p. 36. Ἐχει δ' ἐν τῷ στήθει δύο θηλάς μαστῶν μικρῶν. p. 35.

Τὸ δὲ πρόσωπον ἔχει πολλὰς ὁμοιότητας τῷ τοῦ ἀνθρώπου· καὶ γὰρ μυκτῆρας καὶ ὄτα παραπλήσια ἔχει, καὶ ὀδόντας ὥσπερ ὁ ἄνθρωπος, καὶ τοὺς προσθίους καὶ τοὺς γομφίους. p. 35.

Cuvier, tom. I.

Elles ont toutes des intestins assez semblables aux nôtres, les yeux dirigés en avant, les mammelles sur la poitrine. p. 100. La liberté de leurs avant-bras et la complication de leurs mains leur permettent à toutes beaucoup d'actions et de gestes semblables à ceux de l'homme. p. 101.

Les singes—ont à chaque mâchoire quatre dents incisives droites, et à tous les doigts des ongles plats; deux caractères qui les rapprochent de l'homme plus que les genres suivans; leurs molaires n'ont aussi, comme les nôtres, que des tubercules mousses. p. 101.

THE HEDGEHOG AND PORCUPINE.

Porcupines and land-echini, or hedgehogs, are covered with spines, which are properly to be considered in these animals as a kind of rigid and indurated hair; for these spines do not serve the purpose of feet, as they do in sea-echini.

Τριχῶν γὰρ τι εἶδος θετέον καὶ τὰς ἀκανθῶδεις τρίχας, οἷας οἱ χερ-

Hedgehogs have their bodies covered with quills instead of hair; and so have porcupines.

Les hérissons et les porcupins ont le corps couvert de